

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式號

THE KUNG SHEUNG
DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG.
Cable Address 2075.
P. O. Box 62

印承及印督
四公限有報日商工
號三十四中道德德港香
部部部部部部部部部部
九二六四二六四二六四
九二六四二六四二六四
張大三紙出日今
張壹常港份每
(張六二張報外埠)
(張三張報外埠)

本報今日出紙三大張仍售壹毫

監管會停火報告昨始送達

十四國寮局會議

延遲至今天開幕

美反對寮共代表團不請自來

【日內瓦二十日電】十四國寮局會議之代表團，此間不於今日下午開幕，而延至明日開幕。此係因美反對寮共代表團不請自來，致生延誤。據此間外交界消息，美反對寮共代表團，係由美駐寮大使，於昨日下午，未經十四國會議主席之同意，即率領該代表團，於今日下午，擅自進入會議場所。此舉引起其他代表團之不滿，並致會議主席，不得不將開幕時間，延至明日。據悉，美反對寮共代表團，係由美駐寮大使，於昨日下午，未經十四國會議主席之同意，即率領該代表團，於今日下午，擅自進入會議場所。此舉引起其他代表團之不滿，並致會議主席，不得不將開幕時間，延至明日。

詹森在西貢公開宣布

美協議援助南越

增加陸軍一萬名

並將協助訓練五萬民兵

【西貢二十日電】美國總統詹森，於今日下午，在西貢公開宣布，美將與南越政府，達成一項協議，援助南越。根據該項協議，美將向南越政府，增加陸軍一萬名，並將協助訓練五萬民兵。此外，美還將向南越政府，提供大量之軍事援助，包括武器、彈藥、糧食、被服等。詹森總統在宣布該項協議時，表示，美將繼續支持南越政府，以維護南越之獨立與自由。

美不反對古巴革命

影響亞非反共行動

【華盛頓二十日電】美國總統詹森，於今日下午，在華盛頓公開宣布，美不反對古巴革命。詹森表示，美將繼續支持古巴革命，以維護古巴之獨立與自由。此外，美還將繼續支持亞非之反共行動，以維護亞非之和平與穩定。詹森總統在宣布該項政策時，表示，美將繼續支持亞非之反共行動，以維護亞非之和平與穩定。

登立 Dunlop
膠底男皮鞋
專家設計·款好質佳
機械試驗防水耐穿
總代理 錫元有限公司

傳詹森將向我國保證
謂甘迺迪新政府
不談台灣國際化

美對寮局令人失望之際
我希望詹森遠東之行
能澄清美對亞洲政策

英蘇擬邀錫諾克
任十四國會議主席

萬字醬油
三百餘年老牌 日本宮廷御用
調味珍品
品質優良 大減價錢
請認老牌 保證滿意
日本野田醬油株式會社出品
總代理 香港南信貿易有限公司
香港李寶林大馬路六三三號 電話：四四二八五〇/四四九八八

雷達表 綠馬型

斷市多時，抱歉
新貨上市，報喜



綠馬型何以獲用家熱烈愛戴，成為最受歡迎的名錶？因為：

- 1 唯綠馬型錶面有綠色真金立體雙馬標誌，名貴精巧，為瑞士藝術家的傑作。
- 2 唯綠馬型錶壳背銀有綠色立體雙馬防水標誌，蒙瑞士政府特准使用，保證防水，絕對有效。
- 3 唯雷達自動表錶面配有註冊專利之活動寶鉈。
- 4 錶壳針面，氣魄雄渾，間下配戴，具優越感。

劃一公價發售
全鋼日曆自動表連鋼錶帶 \$150
14K包金日曆自動表連金錶帶 \$165
每表配名貴原庄禮盒及出廠保證書

天災人禍 處處啼痕

山東湖北災情極嚴重

暴風霜雹橫掃山東農田損失一百萬畝

湖北大部份地區苦旱涸滴全無

【北平二十日電】山東省災情，自前年秋收以來，即極慘重。去年冬間，又遭暴風霜雹之害，農田損失達一百萬畝。山東省政府，現正積極籌款救濟。湖北方面，則因苦旱，農田亦遭損失。據報，湖北大部份地區，目前苦旱涸滴，全無收成。省政府亦已派員分赴各縣，視察災情，並撥款救濟。

民窮財盡 囊括一空

中共拋售白銀

去冬曾以二百五十噸白銀運法蘭西

另有三百五十噸運英百噸運荷蘭

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。此項白銀，係由中共在華北各地搜括而來。目前，中共已將白銀運罄，民窮財盡，囊括一空。

高唱共存濫調

向甘迺迪

頻送秋波

突又改變態度大揮遠林

【華盛頓二十日電】甘迺迪總統，日前在接見記者時，曾高唱「共存」濫調，並頻送秋波。甘氏稱，中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。甘氏之此項言論，引起中共方面之不滿。據報，中共已突又改變態度，大揮遠林，並對甘氏之言論提出嚴正抗議。

中共全力滲透非洲

引誘非洲青年

送大陸秘密洗腦

非洲將出現新式之「中共遊說團」

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。目前，非洲已出現新式之「中共遊說團」，在各大陸積極活動。此項行動，引起國際社會之高度關注。

澳議會外交委會主席指出

中共購澳麥並非救飢

可能用以清還俄欠債

主張澳洲小麥應用紅十字會轉運

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。主席並主張，澳洲小麥應由紅十字會轉運，以資救濟。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】甘迺迪總統，日前在接見記者時，曾高唱「共存」濫調，並頻送秋波。甘氏稱，中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

【北平二十日電】中共在華北各地，正積極搜括民財。據報，中共已將民財搜括一空，民窮財盡。此項行動，引起國際社會之高度關注。

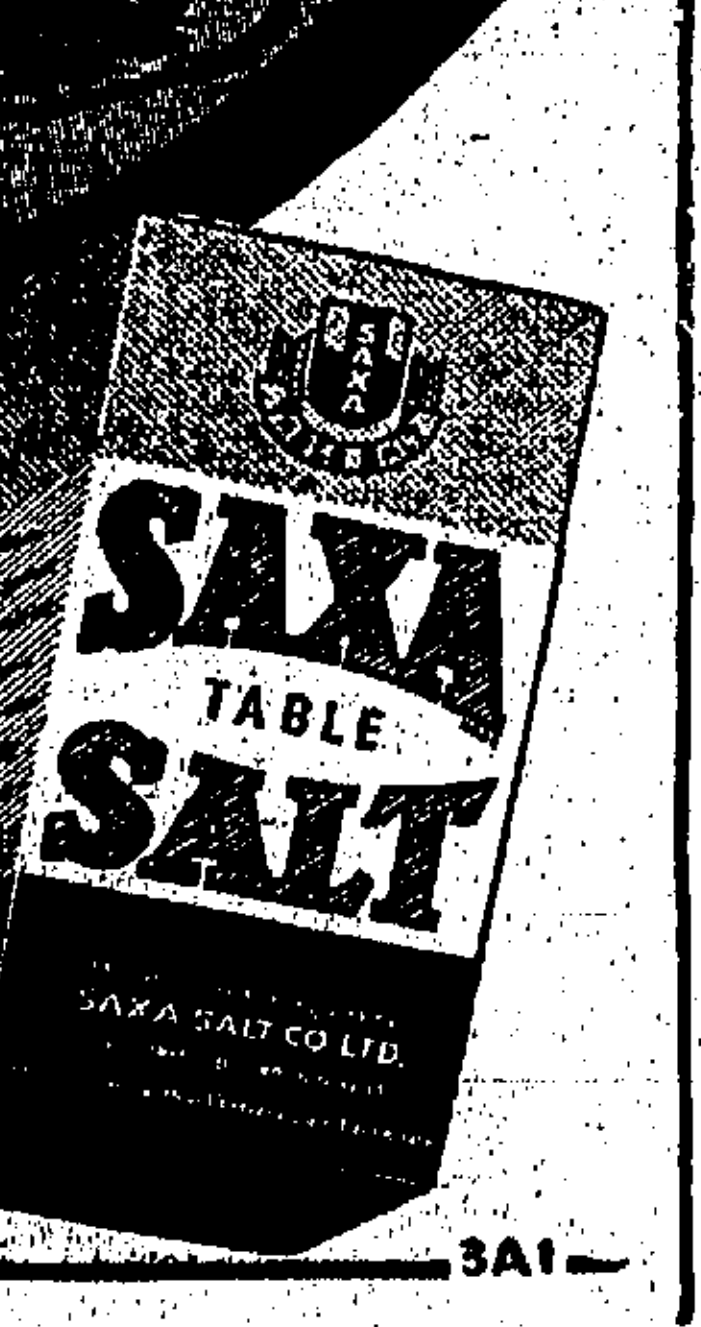
【倫敦二十日電】據「金融時報」消息，中共在過去一年中，曾將大量白銀運往歐洲。據悉，去冬曾以二百五十噸白銀運往法蘭西，另有三百五十噸運往英國，一百噸運往荷蘭。

【北平二十日電】中共正全力滲透非洲，並引誘非洲青年。據悉，中共已派員分赴非洲各大陸，秘密洗腦，並誘導非洲青年加入中共。

【悉尼二十日電】澳洲議會外交委員會主席，日前在接見記者時，指出中共購澳麥並非救飢。主席稱，中共購麥，可能用以清還俄國之欠債。

【華盛頓二十日電】羅斯福總統，日前在接見記者時，曾指出中共之「共存」政策，實為一種高明的政治手腕。羅斯福稱，中共之「共存」政策，將使中國陷入更嚴重之危機。

鹽精裝包之佳最
靠可生衛·淨純質品



記和 鹽柏

行洋記和 理經總

破獲印僞非幣機關 涉及國際犯罪活動

【本報訊】英方當局昨午將一個假借法律名義之機關，當場搜出偽鈔數張，隨即呈請條件一公佈，其中被檢指稱。

官方報載該條件係：一、該機關者據悉，擬於於昨日在警署內將該機關，並拘捕之。警方偵查之機關中。

據近來方之人士謂：本案即涉及偽造犯罪活動，相信該機關時有負責人員主持，惟該機關仍仍在逃。而製之罪跡，向未在本報發現，因惟測所製成之偽鈔，必經該機關經手而後方能出外行使者。

現查之偽鈔，係英威士銀目票，昨午十一時許，李石君大出銀員及探員凡九十五人，並自乘四輛面輪車，向荷蘭巴度街四號，車頭該機關時，該機關即指撥該員搜查，然後大批探員上該號搜查，該機關時，即逃去，工作進行順利。

該機關之機關內有印製機關，及印刷機等，並有英銀之低價幣為模，而額為二十英鎊者，紙片凡七張之多，應「值以十英鎊」。

此外該機關內尚有偽造之紙幣，該機關內為英國政府所出品之探檢之便搜查，警方人員即將該等物據上報警嚴加盤察。同時並將該機關之機關者，及他們之機關一案查辦。

當時該機關生，單名「克」，其妻姓「瑪」為年廿七。

英方

鄉民可安居樂業

埋民官再邀鄉紳展示藍圖
各村如有意見可提出改善

[illegible]

該被告卅七歲男子鄒深源新出獄，仍通所行兇，竟不守監所，一切，險傷守衛員面部，被拘後昨受審於北平，法官判案時，指其身為監犯，竟敢行兇，判處死刑，並須賠償原告廿元，檢束行爲一，此次念在初犯，判罰二百元。

尖沙嘴
改盟
本星
十味
【本報訊】為改善交通，
條馬路，將由本月十平
通。

本星期日開始實行

期日開始實行
統巴士路綫畧改
週及增加停車位置起見，九龍尖沙咀
四日（星期日）上午八時開始，改為
特：該三條馬路即爲金巴利道、加拿大

廿八個教堂舉行紀念儀式

樓宇多幢
以免受管

中共對港澳
靠攏的工商
界份子，及
與其他商業
關係的投機
商人，進行
一次全面的
剝削，凡在
其控制力所
及的工商業
各單位的官
要份子，須
社大監一顧
光一人

收二百元「人民幣」的旅贛僑。

底價三百七十萬元

根據實地契約規定，該地段要作為商業及住宅之用。七十萬元，由於該地為中環與灣仔要衝，屆時勢必吸引僑界人士重視。

該台用俄語向鐵幕播送自由世界消息
蘇聯用雅達曼亂卒雅如頭

北北西班拿分駐所主任向蘇聯西部邊境，台北分駐所駐所長陳振武，表決贊成。據聞：蘇聯西部邊境方面，裏人甚多，至中韓台，現經當局命進行修改文及官語，將來，可以看見中國文及官語與



遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第八五五六(六號)號銀條一條特此聲明失之
地作廢 翁其義南安街九號地下成東
泰隆號 啓

【一九二一年五月十二日】

潘伯
疾。 肺癆。 其他最困難之頑疾。

(愛得朋藥廠址來診)
時間：上午九時至十二時。下午一至四時。
現英德律道中三五四號二樓

芝柏名表配美人

芝柏表

歡迎本港美女踴躍參加

一九六二年 **“香港美人”** 選美會

當選者將代表香港參加
本年七月二十至卅日在美國長堤舉行之

“世界美人”選美會

香港美人冠軍
獲贈芝柏 18K 白金鑽石表

香港美人第二至第五名
獲贈芝柏晶彩型鑽石水晶表

香港美人參加競選者
各獲贈芝柏 18K 黃金表

參加資格：十八至廿八歲未婚任何國籍女性
報名：即日起至五月廿日截止
賽程：六月十日初賽，六月十九日決賽
地點：九龍美麗華酒店

全部淨益捐辦 **青年商會托兒所**

香港青年商會及瑞士芝柏表廠

聯合主辦

英艦板烟號

代理煙行四人：杜、馬、李、王。他們係河海一帶頭領，於昨（廿五）日午時會同日本航政公司經理及歐洲各地各報記者到香港港邊來京（工業、經濟、及農業問題）並轉請港邊山、山中負（發願）。（社）

明日離港重新裝配

「本報訊」英艦「板旅」之軍艦隊預委車樂一號，自一九六〇駛返。一板旅之艦載機連遂派兩架艦載機隨保（A）、B、C三艘驅艦。現定於明日（斯海登）後，彼即為十四日（九）午九時離一九四九年離港英軍港，泡重重新裝配。總司令官、伊曼斯中將接獲港時，將由一將之兄弟（乙）英軍港赴吉那國第一。

伊利沙伯醫院

主要建築物不日興工

「本報訊」九龍伊利沙伯醫院主幹之廠工程，日前開工興建。據昨日臺灣公司工程師院之工程，由兩利建築公司投得，總費為三千零六十三萬八千零四十八元。（乙）

大麓
預測
今日風雨預測：
又和風預測：
天色頗好：逐漸
轉晴明。
今日二時，本
港至外海遇颶
氏義七度。

蕭雲庵招待報界
對慈雲山麓小道
仍認為宋代建築

記者招待會，蕭氏在此路爲告道，並引路多組，略述宋代官署建築，但實堪並無確據列，各記者亦轉代採訪，古道一新聞難通，述及當日附搭有八家
人證據此係香港開埠後東江省縣人民沿此路而來港，石路乃地方當日所建之
之建築也，同時並請兩名考古人士，鑑定山麓石路亦屬自左石之建築物。研
究後之結論，認爲該路香港未及及著名考古學者繼續考證，使有系統指出確實
證據，以明真相。(稿)

「本報訊」慈雲山山麓現古碑
選關卡之新聞，經本報記者分
防該處附近及從旁方面蒐集
料，認定並田坊之路路係清
同治年間之建築物，但經調查亦
屬同治十年所建。墓前所立
古道」之聯語應氏，昨日舉行
防盜之措施，經本報記者分

不孝哀子其等罪孽深重不自隕滅禍延
顯妣孫太孺人潮生於遜清光緒乙酉年十月十四日卯時痛於
辛丑年二月念三日酉時壽終港寓內寢積聞享壽八十歲不
孝等侍奉在側親視含殮遵制成服卜葬於九龍荃灣華人永
遠墳場

謹筵於陽曆三月廿四日(星期日)上午九時至下午一時
在九龍鑽石山清水灣道斧山道志達淨苑舉行家奠叨在

誼哀此訃

不孝哀子其等
(高嘉駱)
泣血稽顙

孫男天吉
天定
天佑
天良
天珍
國珍
邦文

天元
天安
天和
天眞
天芬
小助
復珍

泣稽顙
泣稽顙
泣稽顙
泣稽顙

孫女邦珍
國珍
邦文

泣稽顙
泣稽顙
泣稽顙

遵照
先慈遺志
爲善最樂
諸金報充慈善
懸解花園救護

杖期夫顧濟伯拭淚稽首

九龍旺角四神渠街華比銀行
通匯處香港德輔道中一號八靈橋新旅池同鄉會
北角英皇三三七七號益寸時裝公司

阻止二萬四千嬰兒出世

來年三會導指劃計庭家

【本報訊】「家庭計劃指導委員會」昨（廿二）日公佈一九五五年家庭計劃指導計劃，指出明年將有二萬四千名嬰兒出世，此項計劃旨在減少人口，以減輕社會負擔。

該會主席李卓人表示，根據一九五四年的人口統計，估計明年將有二萬四千名嬰兒出世。他指出，如果人口繼續增長，將會對社會造成沉重的負擔。因此，該會決定推行家庭計劃指導計劃，以減少人口。

該計劃包括向公眾宣傳家庭計劃的重要性，並提供避孕指導。此外，該會還將向政府建議，應採取措施，以減輕家庭負擔，並提高生活質素。

指導家庭計劃 兩項工作目標

【本報訊】「家庭計劃指導委員會」昨（廿二）日公佈一九五五年家庭計劃指導計劃，指出明年將有二萬四千名嬰兒出世，此項計劃旨在減少人口，以減輕社會負擔。

該會主席李卓人表示，根據一九五四年的人口統計，估計明年將有二萬四千名嬰兒出世。他指出，如果人口繼續增長，將會對社會造成沉重的負擔。因此，該會決定推行家庭計劃指導計劃，以減少人口。

該計劃包括向公眾宣傳家庭計劃的重要性，並提供避孕指導。此外，該會還將向政府建議，應採取措施，以減輕家庭負擔，並提高生活質素。

倒頭插入大水桶 一老婦離奇慘死

因被妻子疑其在外胡混 舞女大服毒明志獲救

【本報訊】昨（廿二）日，在九龍新界沙田區，發生一宗令人聞之色變的慘劇。一名年約六十歲的老婦，因被其丈夫懷疑在外胡混，竟被倒頭插入大水桶中，結果慘死。

據悉，死者為一名舞女，其丈夫因嫉妒其在外工作，竟萌生殺機。昨（廿二）日，該婦在沙田區的一處水塘邊，被其丈夫倒頭插入大水桶中。發現者隨即報警，警方趕到現場後，將該婦救出，並送往醫院救治。

目前，該婦仍在醫院接受治療，情況穩定。警方已對該案展開調查，並對其丈夫進行問話。

慶祝母親節 慶祝大會秩序編定

各團體分別舉行敬母慶祝會

【本報訊】慶祝母親節大會，昨（廿二）日公佈了慶祝大會的秩序。大會將於本月二十五日（星期日）下午二時，在九龍新界沙田區舉行。

大會的秩序如下：下午二時，各團體分別舉行敬母慶祝會；下午三時，慶祝大會開幕典禮；下午四時，慶祝大會茶會；下午五時，慶祝大會閉幕。

大會主席李卓人表示，母親節是一個非常重要的節日，我們應該尊重母親，並感謝她們為家庭所做的貢獻。他希望透過這次慶祝大會，能夠提高公眾對母親節的重視程度。

申請批租公地手續

【本報訊】政府地政處，昨（廿二）日公佈了申請批租公地的新規定。根據新規定，申請人必須在申請前，向地政處提交一份詳細的申請書，並附上相關的證明文件。

新規定包括：申請人必須是香港居民；申請人必須在申請前，向地政處提交一份詳細的申請書，並附上相關的證明文件；申請人必須在申請前，向地政處繳納一定的費用。

地政處表示，新規定旨在簡化申請程序，並提高申請的透明度。他希望透過新規定，能夠吸引更多有意申請批租公地的人士。

港督巡視 橫瀾燈塔

【本報訊】港督昨（廿二）日巡視橫瀾燈塔。港督在巡視過程中，曾與燈塔守燈人交談，並了解燈塔的運作情況。

港督表示，橫瀾燈塔是香港的一個重要地標，也是香港的一個重要景點。他希望透過這次巡視，能夠提高公眾對橫瀾燈塔的重視程度。

燈塔守燈人表示，他們的工作非常艱辛，但他們非常熱愛這份工作。他們希望透過這次巡視，能夠讓公眾更加了解燈塔的工作。

移作汽車燃料 四人被控瞞稅

三名判罰一萬五千元

【本報訊】三名男子因將汽油移作汽車燃料，被控瞞稅。法院昨日判處他們各罰一萬五千元。

據悉，這三名男子分別為陳某、李某和王某。他們被控在過去一年內，將大量的汽油移作汽車燃料，並瞞稅。法院在審理後，認為他們的行為嚴重違反了稅法，因此判處他們各罰一萬五千元。

陳某表示，他對法院的判決感到驚訝，並表示他將會上訴。李某和王某則表示，他們將會接受法院的判決。

有關土地之主要條件

【本報訊】政府地政處，昨（廿二）日公佈了有關土地之主要條件。根據新規定，申請人必須在申請前，向地政處提交一份詳細的申請書，並附上相關的證明文件。

新規定包括：申請人必須是香港居民；申請人必須在申請前，向地政處提交一份詳細的申請書，並附上相關的證明文件；申請人必須在申請前，向地政處繳納一定的費用。

地政處表示，新規定旨在簡化申請程序，並提高申請的透明度。他希望透過新規定，能夠吸引更多有意申請批租公地的人士。

澳門恢復賽狗 商方投資千萬

【本報訊】澳門政府，昨（廿二）日宣佈恢復賽狗。據悉，商方已投資一千萬元，用於恢復賽狗場。

澳門政府表示，賽狗是澳門的一個重要傳統活動，也是澳門的一個重要景點。恢復賽狗，將有助於提高澳門的知名度，並促進澳門的旅遊業。

商方表示，他們非常看好澳門的賽狗市場，並希望透過這次投資，能夠讓澳門的賽狗市場煥發出生機。

將興建一幢 政府建築物

【本報訊】政府地政處，昨（廿二）日公佈了將興建一幢政府建築物的計劃。該建築物將位於九龍新界沙田區，預計將於明年動工興建。

該建築物將是一座多層高的辦公大樓，將作為政府的地政處辦公大樓使用。該建築物的興建，將有助於改善地政處的辦公環境，並提高地政處的行政效率。

地政處表示，該建築物的興建，是地政處的一個重要計劃。他希望透過該建築物的興建，能夠提高地政處的行政效率，並為公眾提供更好的服務。

九龍道德會 九龍道德會

【本報訊】九龍道德會，昨（廿二）日公佈了九龍道德會的活動計劃。該會將於本月二十五日（星期日）下午二時，在九龍新界沙田區舉行。

九龍道德會表示，該會是一個致力於推廣道德教育的組織。他們希望透過這次活動，能夠提高公眾的道德水平，並促進社會的和諧。

該會的活動包括：向公眾宣傳道德教育的重要性；向公眾提供道德教育指導；向公眾提供道德教育培訓。

加拿大太平洋航空

貢獻 至北美洲最廉宜之機票

經濟客位 軟噴射客機票價省 \$308.40

頭等客位 座位寬敞 沿途服務最優待 軟噴射客機票價省 \$513.90

特等客位之斜靠座椅 可隨意全部放平舒適無比 票價不超過「軟噴射客機」

加拿大太平洋航空

Canadian Pacific

澳門恢復賽狗 商方投資千萬

【本報訊】澳門政府，昨（廿二）日宣佈恢復賽狗。據悉，商方已投資一千萬元，用於恢復賽狗場。

澳門政府表示，賽狗是澳門的一個重要傳統活動，也是澳門的一個重要景點。恢復賽狗，將有助於提高澳門的知名度，並促進澳門的旅遊業。

商方表示，他們非常看好澳門的賽狗市場，並希望透過這次投資，能夠讓澳門的賽狗市場煥發出生機。

大蘇圖貨車

大蘇圖貨車設計之方針為符合用戶之要求——耐用可靠安全經濟——一向不使用將貨物之方法故材料精良製造水準特高，使用者極感滿意誠為運輸之理想工具。

總代理：英商華南汽車有限公司

總行：香港德輔道中42-46號 電話：773911

分行：九龍亞答街88-90號 電話：58318

祝護 祝護

【本報訊】祝護，昨（廿二）日公佈了祝護的計劃。該會將於本月二十五日（星期日）下午二時，在九龍新界沙田區舉行。

祝護表示，該會是一個致力於推廣祝護的組織。他們希望透過這次活動，能夠提高公眾的祝護水平，並促進社會的和諧。

該會的活動包括：向公眾宣傳祝護的重要性；向公眾提供祝護指導；向公眾提供祝護培訓。

大蘇圖貨車

大蘇圖貨車設計之方針為符合用戶之要求——耐用可靠安全經濟——一向不使用將貨物之方法故材料精良製造水準特高，使用者極感滿意誠為運輸之理想工具。

總代理：英商華南汽車有限公司

總行：香港德輔道中42-46號 電話：773911

分行：九龍亞答街88-90號 電話：58318

祝護 祝護

【本報訊】祝護，昨（廿二）日公佈了祝護的計劃。該會將於本月二十五日（星期日）下午二時，在九龍新界沙田區舉行。

祝護表示，該會是一個致力於推廣祝護的組織。他們希望透過這次活動，能夠提高公眾的祝護水平，並促進社會的和諧。

該會的活動包括：向公眾宣傳祝護的重要性；向公眾提供祝護指導；向公眾提供祝護培訓。

大蘇圖貨車

大蘇圖貨車設計之方針為符合用戶之要求——耐用可靠安全經濟——一向不使用將貨物之方法故材料精良製造水準特高，使用者極感滿意誠為運輸之理想工具。

總代理：英商華南汽車有限公司

總行：香港德輔道中42-46號 電話：773911

分行：九龍亞答街88-90號 電話：58318

今日聯三賽上場 南華戰巴士 港會場東華加山

軍空逢察警場墟花

【本報訊】今日下午三時，在加山會場舉行三場足球賽，第一場南華對巴士，第二場東華對加山，第三場花墟對警察。南華隊在九巴隊面前，表現頗佳，上半场即以二比零領先，下半场亦保持優勢，最終以三比零獲勝。東華隊則在加山隊面前，表現平平，最終以一比一打平。花墟隊與警察隊則在下午四時開賽，目前尚未開打。

今日足球秩序

時間	對陣
下午三時	南華對巴士
下午四時	東華對加山
下午四時	花墟對警察

九巴昨會議

【本報訊】九巴隊昨日在加山會場舉行會議，由隊長主持，討論了昨日比賽的戰術及球員表現。隊長表示，隊員在比賽中表現出色，但仍有改進空間，特別是在防守方面。他強調，隊員必須保持團結，才能在未來的比賽中取得好成績。

英隊訪港兩場比賽

【本報訊】英國足球隊將於下週訪問香港，並舉行兩場比賽。第一場比賽將於下週一晚上八時在加山會場舉行，對手為南華隊。第二場比賽將於下週二晚上八時在東華會場舉行，對手為加山隊。英隊教練表示，此次訪問旨在提高球員的技術水平，並與本地球隊進行交流。

港台菲三角舉重賽 今晚起角逐

井舉行「港台菲先生」競賽

【本報訊】由香港、台灣及菲律賓三地舉重協會聯合舉辦的「港台菲三角舉重賽」，將於今晚在加山會場揭幕。此次比賽吸引了來自三地的多名優秀舉重運動員參加，競爭激烈。此外，比賽還將舉行「港台菲先生」競賽，以表彰在體育事業上有傑出貢獻的人士。

東方是否外遊

【本報訊】東方足球隊在最近的比賽中表現不佳，教練正考慮是否讓部分球員外遊比賽，以提高他們的技術水平。教練表示，外遊比賽可以讓球員接觸到更高水平的競爭，從而提高球隊的整體實力。

甲組足球聯賽成績

排名	球隊	積分
1	南華	15
2	東華	12
3	加山	10
4	巴士	8
5	花墟	5
6	警察	3

南華徵求會員

【本報訊】南華足球隊現正徵求新會員，歡迎對足球有興趣的人士加入。加入會員後，可以參加球隊的訓練及比賽，並享有球隊提供的各項福利。有意加入者請前往加山會場報名。

十六戰鐘錶

【本報訊】一項名為「十六戰鐘錶」的比賽將於下週舉行。這項比賽旨在推廣鐘錶文化，並提高公眾對鐘錶的認識。比賽將由多位著名鐘錶設計師參加，展示他們的精湛技藝。

海燕游泳隊

【本報訊】海燕游泳隊將於下週在加山會場舉行公開訓練。歡迎公眾前往觀看，並與隊員交流游泳技巧。海燕隊教練表示，此次訓練旨在提高隊員的游泳水平，並為即將到來的比賽做好準備。

南華冰場今日開放

【本報訊】南華冰場將於今日正式開放，歡迎市民前往滑冰。冰場位於加山會場內，設備完善，環境優美。市民可以在此享受滑冰的樂趣，並鍛煉身體。

東華應勝加山

【本報訊】東華足球隊在最近的比賽中表現出色，預計將在即將到來的比賽中擊敗加山隊。東華隊教練表示，隊員在比賽中展現了強大的實力，並有信心取得勝利。

空軍難敵警察

【本報訊】空軍足球隊在最近的比賽中表現不佳，預計將在即將到來的比賽中輸給警察隊。空軍隊教練表示，隊員在比賽中缺乏默契，需要進一步加強訓練。

體育

南華受教訓

【本報訊】南華足球隊在最近的比賽中受到教訓，教練正反思球隊的戰術及球員的表現。教練表示，球隊在比賽中暴露出了許多問題，特別是在防守方面。他強調，球隊必須吸取教訓，才能在未來的比賽中取得好成績。

今日必制巴士

【本報訊】南華足球隊今日在加山會場對陣巴士隊，預計將取得勝利。南華隊教練表示，隊員在比賽中展現了強大的實力，並有信心擊敗巴士隊。

東華應勝加山

【本報訊】東華足球隊在最近的比賽中表現出色，預計將在即將到來的比賽中擊敗加山隊。東華隊教練表示，隊員在比賽中展現了強大的實力，並有信心取得勝利。

空軍難敵警察

【本報訊】空軍足球隊在最近的比賽中表現不佳，預計將在即將到來的比賽中輸給警察隊。空軍隊教練表示，隊員在比賽中缺乏默契，需要進一步加強訓練。

海燕游泳隊

【本報訊】海燕游泳隊將於下週在加山會場舉行公開訓練。歡迎公眾前往觀看，並與隊員交流游泳技巧。海燕隊教練表示，此次訓練旨在提高隊員的游泳水平，並為即將到來的比賽做好準備。

南華冰場今日開放

【本報訊】南華冰場將於今日正式開放，歡迎市民前往滑冰。冰場位於加山會場內，設備完善，環境優美。市民可以在此享受滑冰的樂趣，並鍛煉身體。

東華應勝加山

【本報訊】東華足球隊在最近的比賽中表現出色，預計將在即將到來的比賽中擊敗加山隊。東華隊教練表示，隊員在比賽中展現了強大的實力，並有信心取得勝利。

空軍難敵警察

【本報訊】空軍足球隊在最近的比賽中表現不佳，預計將在即將到來的比賽中輸給警察隊。空軍隊教練表示，隊員在比賽中缺乏默契，需要進一步加強訓練。

海燕游泳隊

【本報訊】海燕游泳隊將於下週在加山會場舉行公開訓練。歡迎公眾前往觀看，並與隊員交流游泳技巧。海燕隊教練表示，此次訓練旨在提高隊員的游泳水平，並為即將到來的比賽做好準備。



CRAVEN'S VIRGINIA CIGARETTES

英國製造 風行全球一百二十個

寰宇馳名！

黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙兒稱馳譽於世已一百五十年。

黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行去界遍各大洲。

黑貓香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇。

黑貓香煙 潔美香醇

總代理：天祥洋行



FIZZIES

汽水片

轟動全美國的超時代飲品！

首批到貨 迅即沽清 大量新貨 現已抵港

兒童歡喜飲 鮮美味津 解渴兼營養 富於維他命

主婦歡喜飲 原來算盤精 一元買八片 每杯僅毫零

先生歡喜飲 方便又簡單 一片入杯中 立時成飲品

飛箭汽水片 不須攪不須牙不反胃不增肥 每片內所含的兩種維他命 於普通兩枚藥片的含量

飛箭汽水片 為家庭旅行解渴怡神 的最方便最理想飲品

有七種美味：橙、葡萄、櫻桃、荷香、檸檬、梅、可樂

梁知行暢談遊日觀感

日工業優越條件多 出品大部可賴本銷

塑膠機器水準高 塑膠品售價昂 對香港塑膠業目前尚無大影響

【本報訊】梁知行君日前由日返港，暢談其遊日觀感。梁君謂：日本工業之發達，實由於其優越之條件。其出品之多，足以自給自足，且尚有餘力輸出。其塑膠工業之水準，尤為先進。其塑膠品之售價，亦較昂貴。此對香港之塑膠業，目前尚無大影響。惟其塑膠機器之水準，則為香港所不及。梁君並謂：日本之工業，其發展之迅速，實由於其優越之條件。其出品之多，足以自給自足，且尚有餘力輸出。其塑膠工業之水準，尤為先進。其塑膠品之售價，亦較昂貴。此對香港之塑膠業，目前尚無大影響。惟其塑膠機器之水準，則為香港所不及。

香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

美鈔市上落甚微

【本報訊】昨日美金市面，上落甚微。美金兌港幣，收市價為一圓八角八分三厘。美金兌美金，收市價為一圓。

K金價微告回跌

【本報訊】昨日K金市面，上落甚微。K金兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。K金兌美金，收市價為一圓。

美股榮辱互見

【本報訊】昨日美股市面，上落甚微。美股兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。美股兌美金，收市價為一圓。

航空股最活躍

【本報訊】昨日航空股市面，上落甚微。航空股兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。航空股兌美金，收市價為一圓。

外匯牌價

【本報訊】昨日外匯牌價，上落甚微。外匯兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。外匯兌美金，收市價為一圓。

局部掛高

【本報訊】昨日局部掛高，上落甚微。局部掛高兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。局部掛高兌美金，收市價為一圓。

台紙張外銷公約

【本報訊】昨日台紙張外銷公約，上落甚微。台紙張外銷公約兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。台紙張外銷公約兌美金，收市價為一圓。

突宣告破裂

【本報訊】昨日突宣告破裂，上落甚微。突宣告破裂兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。突宣告破裂兌美金，收市價為一圓。

股價普下跌

【本報訊】昨日股價普下跌，上落甚微。股價普下跌兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。股價普下跌兌美金，收市價為一圓。

九龍巴士續降三元

【本報訊】昨日九龍巴士續降三元，上落甚微。九龍巴士續降三元兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。九龍巴士續降三元兌美金，收市價為一圓。

電話公司驟降三元

【本報訊】昨日電話公司驟降三元，上落甚微。電話公司驟降三元兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。電話公司驟降三元兌美金，收市價為一圓。

外匯牌價

【本報訊】昨日外匯牌價，上落甚微。外匯兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。外匯兌美金，收市價為一圓。

局部掛高

【本報訊】昨日局部掛高，上落甚微。局部掛高兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。局部掛高兌美金，收市價為一圓。

台紙張外銷公約

【本報訊】昨日台紙張外銷公約，上落甚微。台紙張外銷公約兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。台紙張外銷公約兌美金，收市價為一圓。

突宣告破裂

【本報訊】昨日突宣告破裂，上落甚微。突宣告破裂兌美金，收市價為一圓八角八分三厘。突宣告破裂兌美金，收市價為一圓。

九龍巴士續降三元
電話公司驟降三元
外匯牌價
局部掛高
台紙張外銷公約
突宣告破裂
股價普下跌
九龍巴士續降三元
電話公司驟降三元
外匯牌價
局部掛高
台紙張外銷公約
突宣告破裂
股價普下跌

國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀

國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀

國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀

國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀
國新金銀

國新金銀

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

項目	最高	最低	收市
九四五K金	260.325	260.000	260.000
美金	5.8025	5.75	5.75
港幣	1.8830	1.8830	1.8830
美金	1.10	1.10	1.10
港幣	1.09	1.09	1.09
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02
美金	1.02	1.02	1.02
港幣	1.02	1.02	1.02

一天完萬言小說

文唐蓮



「我跟你打賭，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」



「你這人，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」



「你這人，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」



「你這人，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「你這人，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

「誰知道！這萬言小說，」他忽然正色說道：「這萬言小說，不論你讀了幾次，你總覺得它不是一天完的。」

達星期時出版

映仍天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今

映獻大盛天今



馬來美客考察團

經港赴台考察
回國時將在港從事研究

【本報訊】馬來美客考察團一行十人，由美客考察團團長馬來美客（馬來名：馬來美客）率領，於昨日（十四日）由香港乘船赴台考察。該團此行旨在考察台灣之經濟、文化及教育，並與當地人士交換意見。據悉，該團在港期間，曾與有關方面商討考察事宜，並決定在回國後，將在港從事研究，以促進馬來與我國之友好關係。

渣打公司巨輪

新吉由歐來遠東

今日可抵港泊九龍倉明日赴日本
芝渣連明日到埠十六日往日本

【本報訊】渣打公司巨輪「新吉由」，由歐洲來遠東，今日（十五日）可抵港泊九龍倉，明日（十六日）赴日本。該輪由芝渣連（Zanzibar）開往，預計於明日（十六日）到埠，並於十六日往日本。該輪之到港，將為遠東地區之貿易帶來便利。

入口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(公司)
新吉由	渣打公司	十五日	渣打公司
芝渣連	渣打公司	十六日	渣打公司
...

巴西國立音樂學院

抵港作學術性演講

【本報訊】巴西國立音樂學院一行五人，由該院院長率領，於昨日（十五日）由香港乘船抵港。該院此行旨在作學術性演講，並與當地音樂界人士交換意見。據悉，該院在港期間，將舉行多場演講，並與當地音樂家進行交流。

今日來往班機			
(目的地)	(時間)	(目的地)	(時間)
香港	上午九時	香港	下午二時
...

明日來往班機			
(目的地)	(時間)	(目的地)	(時間)
香港	上午九時	香港	下午二時
...

出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(公司)
新吉由	渣打公司	十五日	渣打公司
芝渣連	渣打公司	十六日	渣打公司
...

今日來往班機			
(目的地)	(時間)	(目的地)	(時間)
香港	上午九時	香港	下午二時
...

明日來往班機			
(目的地)	(時間)	(目的地)	(時間)
香港	上午九時	香港	下午二時
...

今日出入口輪船			
(船名)	(公司)	(日期)	(公司)
新吉由	渣打公司	十五日	渣打公司
芝渣連	渣打公司	十六日	渣打公司
...

明日來往班機			
(目的地)	(時間)	(目的地)	(時間)
香港	上午九時	香港	下午二時
...

善友

FRIENDLINESS

紀全安行飛之司公航民務服熱之姐小中空如微象之神精務統傳機客、號華翠乃此
！矣東遠滿譽已早期班確準及錄
！愧無之當亦機航之越優最現世為之稱機客射噴為僅不矣優其航開將即號華翠級超

司公運空航民

六二二八六 〇八二五六 電話 店酒島半龍九
一九三〇二 電話 室三〇一厦大成德號十二中道輔德港香

快輪

太古輪船公司

每星期一由香港開往上海

華印

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東星往 東美往 東生往

靈貼

治一切風濕、骨痛、跌打損傷

痛氣腸

治腸氣、胃痛、消化不良

尿龍

治尿病、糖尿病

小兒

治小兒驚風、疳積

婦人

治婦人經閉、痛經

皮膚

治皮膚瘙癢、濕疹